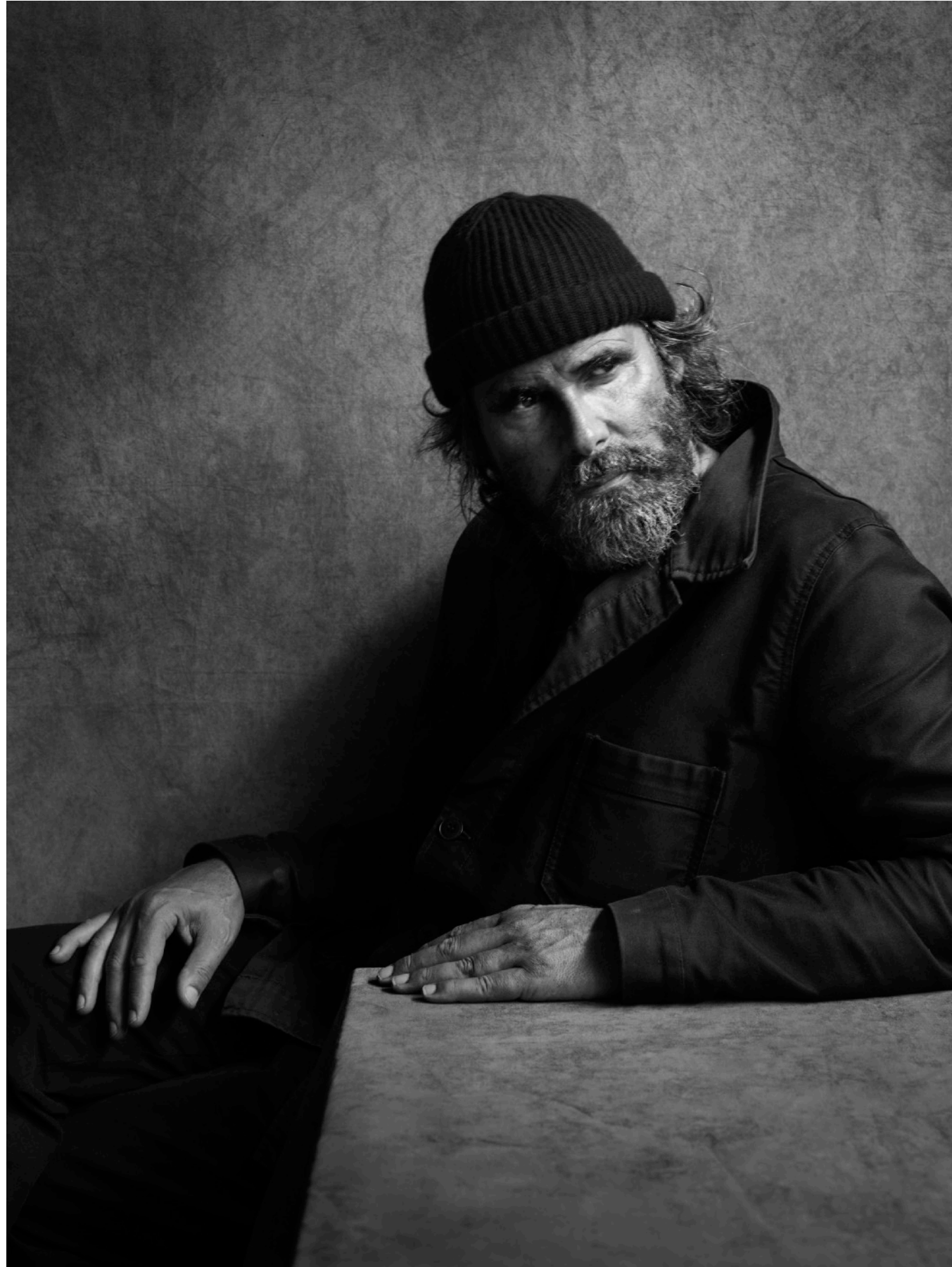


RABOUAN MOUSSION



Selfportrait, Stephan Vanfleteren ©Stephan Vanfleteren

DOSSIER DE PRESSE

Stephan Vanfleteren

Transcripts of a Sea
du 12.11.2026 au 16.01.2027

Vernissage et signature le jeudi 12 novembre 2026



Stephan Vanfleteren, *Transcripts of a Sea* #054841 © Stephan Vanfleteren



Stephan Vanfleteren, *Transcripts of a Sea* #075273 © Stephan Vanfleteren

Stephan Vanfleteren

Transcripts of a Sea

du 12.10.2026 au 16.01.2027

Transcripts of a Sea

Le point de vue du naufragé

« Une » Mer, et non « la » Mer, pour que chacun puisse s'approprier cette incroyable expérience : des années durant, le photographe s'est immergé pour réaliser par tous les temps des clichés qu'il n'a visionnés qu'une fois cette odyssée accomplie.

Les historiens de l'art comme de la littérature trouveront là matière à références. Des marines aux récits d'aventures, du sublime au documentaire il est peu de genre qui échappe à la globalité du monde marin qu'entoure les *Transcripts*. Mais prenons le terme de « transcription » dans le sens qui lui est donné lorsqu'il s'agit de traduire un langage en un autre (on le dit d'une partition pour piano qui devient une partition pour orchestre) : soit une adaptation. Ici, il s'agit bien pour le corps de l'artiste de s'adapter (autant que possible) à la position d'immersion : ne pas tanguer, tenir le cap mais accepter de subir les forces contraires, s'enfoncer jusqu'au visage parfois et brandir l'appareil au dessus de l'eau. Puis laisser le flux lumineux entrer au rythme des déclenchements. Il ne s'agit pas de visées, mais de sensations rythmiques : photographier du point de vue de celui d'une coque de bateau, d'une balise ou d'une épave flottante. Car il y a de cela dans ces vues aquatiques : l'idée persistante du naufrage.

Navigateur sans embarcation, Stephan Vanfleteren semble avoir adopté le point de vue du naufragé. Son corps maintenu debout, selon un protocole performatif trouve son origine dans un souvenir d'enfance : l'accident de la noyade et son issue finalement heureuse. Un sauvetage comme un seconde naissance qu'il faut rejouer... Entre chaque image il faut ainsi reprendre sa respiration.

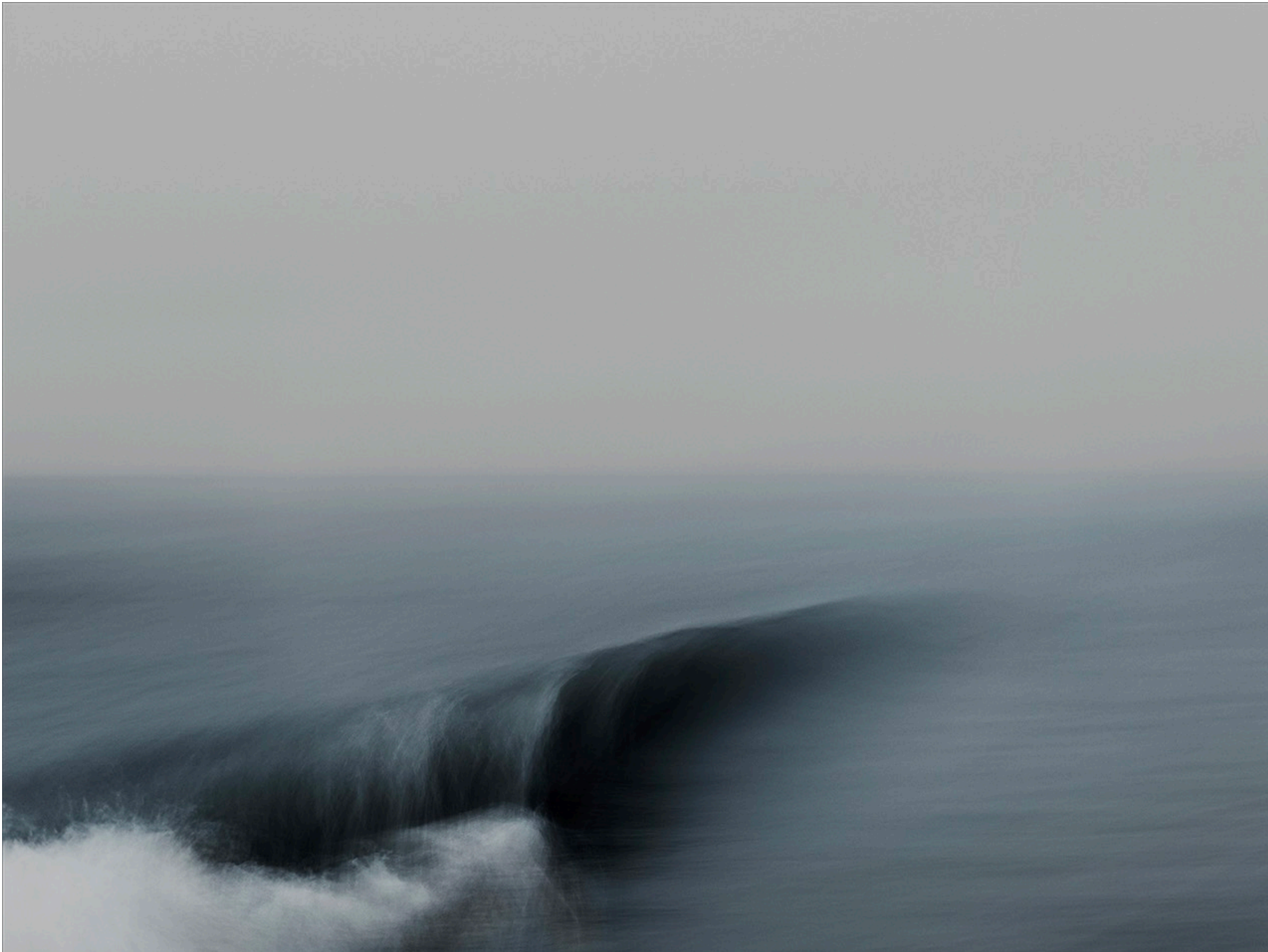
Ne cherchez pas de ligne d'horizon, ce que vous percevez est le plus souvent une ligne de flottaison. L'horizon, lui, est rejeté dans l'invisible. Seul compte désormais la lame souple d'un ressac, l'éclaboussure d'une vague épuisée dans son envol, la liqueur noire d'une eau nocturne. Ces matières informes ne sont pas des paysages. La figure du naufragé dans *Transcripts of a Sea* est celle-là même du milieu avec lequel il ne fait plus qu'un.

Alors comment expliquer la dramaturgie de *Transcripts of a Sea* ? Stephan Vanfleteren nous en donne les clés en révélant les coulisses de cette longue astreinte à l'immersion : « sa » mer est de celle qui voit périr depuis des années les migrants. Les « transcriptions » sont une œuvre politique autant que poétique. Parce qu'un homme y rejoue le traumatisme de sa mort imminente, parce qu'il a choisi le théâtre des drames humains qui signent notre présent historique. Le tragique affleure partout.

La puissance qui vient au devant du corps de l'artiste le met au défi d'en donner le récit épique. La mer nous avale et c'est un opéra. Comment résister à la *submersion* ? En imposant non plus son corps, fragile embarcation, mais en opposant à la mer la puissance du temps : en décidant d'utiliser des temps de pose long, en tous les cas sans commune mesure avec ce qu'un instantané permettrait. En choisissant les lumières faibles de ciux encombrés aux heures parfois tardives, le mouvement de la mer devient langueur. Comme au 19e siècle, lorsque les appareils nécessitaient de longs temps de pose, l'eau devient un drapé lumineux. Un flou très particulier est à l'œuvre, il n'est pas celui du bougé ni même celui du réglage de l'optique, mais celui d'un mouvement intérieur.

Transcripts of a Sea est le fruit d'une expérience du vivant : de se penser vivant sur le lieu de sa propre mort ressentie. Mais surtout, le vivant qui sort la grande catégorie des « éléments » (l'eau, la terre, le feu) de son registre métaphysique pour l'inscrire dans une sensibilité écologique. L'universalité des « transcriptions » s'impose au premier regard comme une montée des eaux. *Transcripts of a Sea* est un immense enregistrement qui mesure le battement du vivant, composant avec le relief des eaux et la pression sanguine de l'opérateur. La mer est alors le lieu d'une méditation sur la liberté, qu'exprime le choix de se mettre en danger.

Michel Poivert - Professeur d'Histoire de la Photographie.



Stephan Vanfleteren, *Transcripts of a Sea #170001* © Stephan Vanfleteren

Transcripts of a Sea

Stephan Vanfleteren

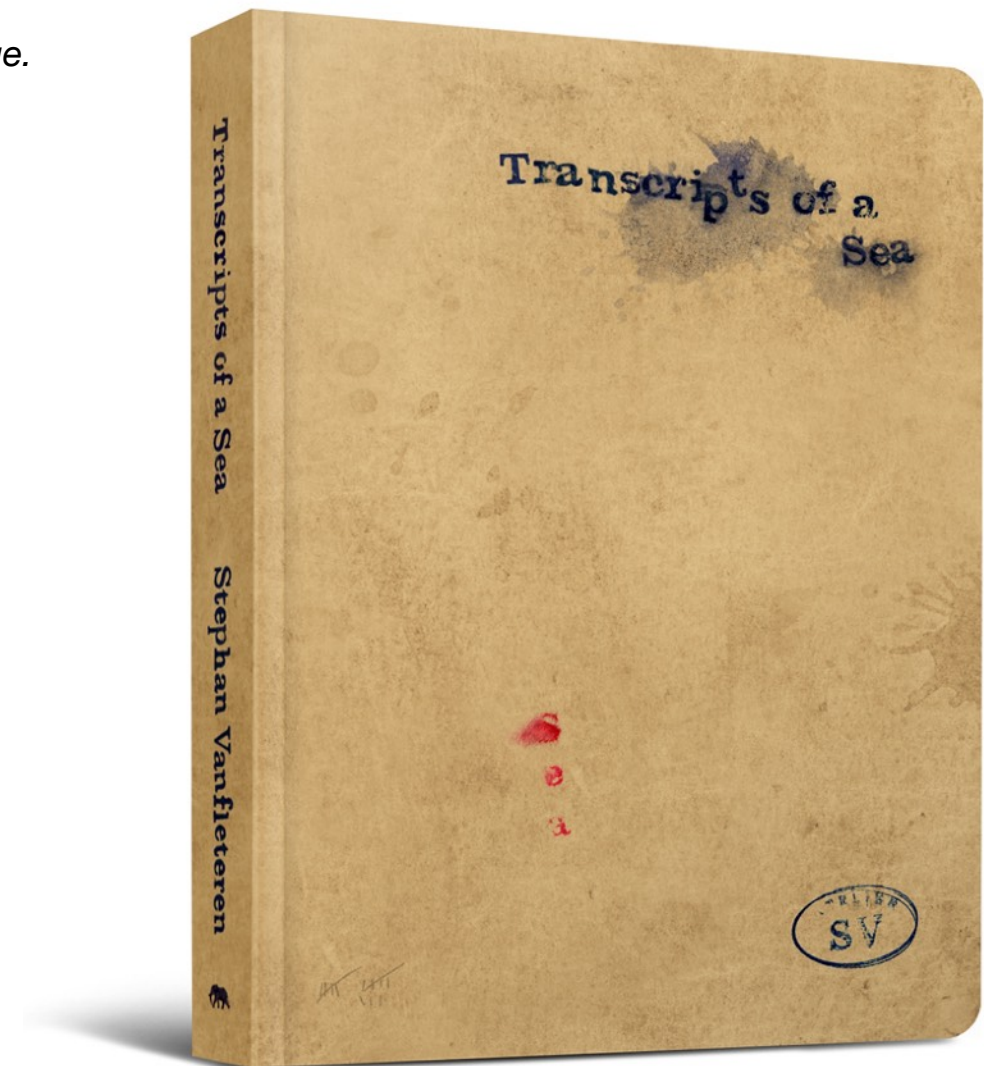
« La mer ne complique jamais les choses. Elle ne réclame ni justifications ni politesse. Ce que vous pensez d'elle, ce que vous faites d'elle, elle s'en moque. À quel moment vous l'envahissez, à quel endroit vous faites irruption en elle, peu lui importe. Je capte, j'interprète, je sublime, j'abstrais. Je montre tout, je ne montre rien. »

Dans *Transcripts of a Sea*, Stephan Vanfleteren (1969), le photographe de renommée internationale, partage la fascination qui l'a poussé vers la mer au cours des cinq dernières années. Mêlant obsession dangereuse et désir fluide, il analyse la mer dans tous ses états et conditions de luminosité.

Tempétueuse, lisse comme un miroir, brumeuse, orageuse, faussement calme ou aussi agitée qu'un tambour de machine à laver : le photographe ne contemple pas la mer depuis la plage ou un bateau, mais opte pour la confrontation humide en allant littéralement dans l'eau.

Avec 136 images impressionnantes et des textes de Stephan Vanfleteren, Johan De Smet et Manfred Sellink.

Publication à l'occasion de l'exposition du même nom au Musée Maritime Amsterdam, NL du 10 octobre 2026 jusqu'en Avril 2027.



Hannibal Books -Couverture reliée – 292 pages – 34,7 x 25,5 cm – 79,95 € – Édition en français – ISBN 978 94 9341 621 5



Notebooks présentés au sein de l'ouvrage, *Transcripts of a Sea*, Stephan Vanfleteren

Stephan Vanfleteren

Né en 1969 à Courtrai, Belgique

Vit et travaille en Belgique

Stephan Vanfleteren compte parmi les photographes belges les plus renommés de sa génération. Le grand public connaît notamment ses portraits en noir et blanc, d’une grande intensité, dans lesquels il saisit aussi bien des personnalités célèbres que des anonymes. Mais réduire son œuvre à cette seule pratique serait passer à côté de la richesse et de la diversité de son parcours.

Il débute sa carrière comme photographe de presse et réalise des reportages au long cours sur les événements qui façonnent l’actualité. Peu à peu, son regard s’émancipe du temps médiatique pour explorer des territoires plus personnels. Il développe alors de vastes séries consacrées à des sujets aussi divers que les façades de commerces ou le Mur de l’Atlantique, donnant naissance à des récits photographiques où le réel se teinte d’une dimension à la fois poétique et contemplative.

Plus récemment, Vanfleteren s’est retiré dans l’intimité de son studio pour revisiter certains des grands genres de l’histoire de la photographie, tels que le portrait, le nu et la nature morte. Dans *Nature Morte*, il photographie en couleur des animaux morts trouvés aux abords de son domicile. Là où nombre de ses images sont profondément inscrites dans une époque et dans un contexte précis, cette série témoigne d’une évolution vers une photographie plus silencieuse, intemporelle et méditative.

Qu’il s’agisse de photographie journalistique, documentaire ou artistique, Stephan Vanfleteren demeure fidèle à une esthétique immédiatement reconnaissable. Le noir et blanc, les contrastes affirmés et la précision des détails constituent les éléments d’un langage visuel qu’il a patiemment façonné au fil des années. Son travail en couleur révèle une autre facette de sa sensibilité : une attention tout aussi exigeante portée à la lumière, aux matières et à la présence du sujet, qu’il s’agisse d’un paysage, d’une nature morte, d’un portrait ou d’un nu.

Ses projets, nourris de récits personnels et de réflexions nées de ses rencontres, composent une œuvre profondément humaine. Vanfleteren y apparaît tout à la fois comme témoin et comme partie prenante, observateur attentif mais jamais distant. Derrière la rigueur du photographe se dévoile une sensibilité mélancolique, attentive aux traces du temps, à la fragilité des êtres et à la beauté de ce qui demeure.

En août 2021, Stephan Vanfleteren reçoit un doctorat honoris causa de la Vrije Universiteit Brussel (VUB).

En 2025, le Museum of Fine Arts de Gand lui consacre l’exposition *Transcripts of a Sea*. Pour la première fois, le photographe révèle la fascination qui, ces dernières années, l’a conduit vers la mer — et plus encore, au cœur même de celle-ci. L’exposition propose un voyage à travers le temps, où ses photographies entrent en dialogue avec l’histoire de la peinture maritime. Elles invitent à porter un regard nouveau sur l’évolution de ce genre et à observer les résonances entre son propre regard et celui des peintres du XVII^e au XX^e siècle.

Avec plus de 135 000 visiteurs, *Transcripts of a Sea* rencontre un large succès auprès du public. L’exposition poursuit aujourd’hui son itinérance internationale et sera présentée au National Maritime Museum d’Amsterdam du 8 octobre 2026 jusqu’en avril 2027.

D’avril à août 2026, Stephan Vanfleteren est invité par le Mauritshuis de La Haye à concevoir une nouvelle série pour l’exposition *Pentimenti – Stephan Vanfleteren amongst the masters*. Seize photographies inédites, inspirées de peintures du XVII^e siècle issues des collections du musée, sont présentées au cœur même des salles, parmi les chefs-d’œuvre des maîtres anciens. Par ce dialogue entre photographie contemporaine et peinture historique, Vanfleteren poursuit une réflexion qui traverse l’ensemble de son œuvre : celle du temps, de la mémoire et de la manière dont un regard contemporain peut entrer en résonance avec les images du passé.

SOLO SHOW (SELECTION)

- 2026 *Transcripts of a Sea*, Galerie Rabouan Moussion, Paris, France, (12.11.2026 - 16.01.2027)
- 2026 *Transcripts of a Sea*, The National Museum Maritime, Amsterdam, Pays-Bas (19.09.2025 - 04.01.2026)
- 2026 *Pentimenti*, Mauritshuis, Den Haag, Pays-Bas (23.04.2026 - 01.09.2026)
- 2025 *Transcripts of a Sea*, MSK, Gand, Belgique (19.09.2025 - 04.01.2026)
- 2024 *Atelier*, Hangar Centre d'Art, Bruxelles, Belgique (12.09 - 21.12.2024)
- 2024 *L'Ombre de la Lumière*, Delen, Banque Privée, Luxembourg, Luxembourg (03.2024 - 05.2024)
- 2023 *Nature Morte - Still Life*, Galerie Rabouan Moussion, Paris, France (11.11.2023 - 14/01/2024)
- 2022 *Kompelkoppen*, ZLDR Luchtfabriek, Heusden-Zolder, Belgium (01.11.2022 - 28.01.2023)
Catching light, *Freezing time*, Sotheby's Brussels, Brussels, Belgium
- 2020 *SURF TRIBE*, Navigo Scheepsvaartmuseum ODK, Oostduinkerke, Belgium (09.2020 - 04.2021)
Angels of the Sea, Scheepsvaartmuseum, Amsterdam, Netherlands (09.2020 - 04.2021)
Corona Walks, FOMU, Antwerp, Belgium
- 2019 *Present*, FOMU, Antwerp, Belgium (14.12.2019 - 13.09.2020)
Onuitgesproken, Museum Dr. Guislain, Gent, Belgium
Surf Tribe, Liberté! L'esprit des lumières, Bordeaux, France
Surf Tribe, Kahmann Gallery, Amsterdam, Netherlands
- 2018 *Surf Tribe*, Kunsthal, Rotterdam, Netherlands
Surf Tribe, Scharpoord, Knokke-Heist, Belgium
- 2017 *The People of Mercy*, Lauranda, Antwerp, Belgium
Iceskaters - Icons, Thialf, Heerenveen, Netherlands
- 2016 *Angels of the Sea*, Navigo, National Fishermuseum, Oostduinkerke, Belgium

- 2015 *Charleroi, Il est clair que le gris est noir*, Musée de la photographie de Charleroi, Charleroi, Belgium
- 2014 *Atlantic Wall*, Atlantic Wall Museum, Raversyde, Belgium
MMXIV, Botanique, Brussels, Belgium
Belgium, Gallery Von Kories, Hamburg, Belgium
- 2013 *Façades & Vitrines*, Aller-Retour, Budafabriek, Kortrijk, Belgium
Flandrien, Flanders Centre, Osaka, Japon
- 2012 *En avant marche*, Huis van Alijn, Gent, Belgium
Belgium, Imagesingulière, Sète, France
- 2011 *Belgium*, Gallery Von Kories, Hamburg, Belgium
Portret 1989-2009, C-Mine, Gent, Belgium
Flandrien, Flanders Centre, Osaka, Japan
- 2010 *Flakkelan*, Fries Museum, Leeuwarden, Netherlands
Portret 1989-2009, Centre Céramique, Maastricht, Netherlands
Flandrien, Fotomuseum Rotterdam, Netherlands
- 2009 *Belgium*, Botanique, Brussels, Belgium
Portret 1989-2009, Wintercircus Mahy, Gent, Belgium
- 2008 *Belgium*, FOMU, Antwerp, Belgium
- 2007 *Flandrien*, Host Gallery, London, UK

GROUP SHOW (SELECTION)

2026	<i>Léon Spilliaert en dialogue</i> , Native Gallery, Bruxelles, Belgique	2017	<i>Wolkers Geportretteerd</i> , Markststeeg 10, Leiden, Netherlands <i>Fisherman on horse - Marius</i> , Navigo, National Fishermuseum, Oostduinkerke, Belgium <i>Vive Labeur, Chinese Portraits</i> , Chapel, Poperinghe, Belgium <i>Flandrien</i> , Mythos Tour de France, NRW - Forum, Düsseldorf, Germany <i>Atlantic Wall</i> , Fotografiska, Stockholm, Sweden <i>The angels of the sea</i> , Haute Photographie, Rotterdam, Netherlands
2025	<i>Family of Migrants</i> , Fenix, New Museum, Rotterdam, Pays-Bas		
2025	<i>Compassion - Misericordia</i> , MAS, Anvers, Belgique		
2024	<i>HIGHLIGHT</i> , Galerie Rabouan Moussion, Paris, France	2016	<i>Portraits</i> , La Photographie Galerie, Brussels, Belgium <i>Portraits</i> , A-Galerie, Bruxelles, Belgique <i>Façades & Vitrines</i> , Francfort - Griesheim, Germany <i>Verfraaiing-Het Verbeelde Westen</i> , Ambassade de Belgique, La Haye, Netherlands <i>Stil Leven</i> , MOA Bunnik, Netherlands <i>Faces</i> , Ambassade des Pays-Bas, Paris, France
2024	<i>Voilà</i> , Eglise Saint-Jacob, Gand, Belgique		
2024	<i>Summer Group Show</i> , Galerie Rabouan Moussion, La Baule, France		
2023	Paris Photo, Gallery Fifty One, Grand Palais, Paris, France		
2022	<i>FLASH I BACK</i> , Mauritshuis, Den Haag, Pays-Bas		
2021	Art Antwerp, Gallery Fifty One, Antwerp, Belgium Paris-Photo, Gallery Fifty One, Grand Palais Éphémère, Paris, France <i>Ijslandvisers</i> , Venetian Gallery, Ostend, Belgium <i>Capturing Life - Viviane Maier</i> >< <i>Stephan Vanfleteren</i> , Gallery Fifty One, Antwerp, Belgium	2015	Unseen, Unseen, Amsterdam, Netherlands Facing Japan, Museum Dr. Guislain, Gent, Belgium The Pistil's Waltz, Fifty One Gallery, Antwerp, Belgium Faces Now, BOZAR, Brussels, Belgium Faces Now, Fotomuseum Rotterdam, Belgium Faces Now, Fotomuseum Thessaloniki, Greece
2020	<i>Iconobelge II</i> , Handelsbeurs, Antwerp, Belgium Art Brussels, Gallery Fifty One, Brussels, Belgium	2014	Modern Times, Rijksmuseum, Amsterdam, Netherlands
2019	<i>Het Gloren - Amenra</i> , Menen Cultuurhuis De Steiger, Belgium <i>Nude Now</i> , Museum Hilversum, Netherlands <i>Nature Morte</i> , Museum Tot Zover, Amsterdam, Netherlands Pop Up Amelisweerd, MOA Bunnik, Netherlands <i>Cannes Portraits</i> , Naarden Fotofestival, Netherlands <i>Haute Photography - Surf Tribe</i> , Rotterdam, Netherlands	2013	Neighbors, Rijksmuseum, Amsterdam, Netherlands
2018	<i>Cannes Portraits</i> , Visa pour l'image - Archipel, Perpignan, France <i>Walls/Streets</i> , A-Galerie, Brussels, Belgium <i>Aan Zee</i> , Gemeentemuseum Den Haag, Netherlands <i>Iconobelge</i> , AntwerpPhoto, Belgium <i>Hollandse Koopen</i> , Amsterdam Museum, Netherlands <i>Promesses d'un visage</i> , Koninklijk museum voor Schone kunsten van België, Brussels, Belgium <i>Façades & Vitrines</i> , Haute Photographie, Rotterdam, Netherlands	2011	In de Marge, Museum Dr. Guislain, Gent, Belgium
		2003	Belgium Nomads, Fifty One Gallery, Antwerp, Belgium Elvis & Presley, Fifty One Gallery, Antwerp, Belgium
		2001	Elvis & Presley, Open Eye Gallery, Liverpool, UK Elvis & Presley, Verona, Italy
		2000	Neighbors, Rijksmuseum, Amsterdam, Netherlands

AWARDS

1996	World Press Photo Award
1997	World Press Photo Award
1998	European Fuji Awards
2000	World Press Photo Award
2001	World Press Photo Award
2001	European Fuji Award
2007	Nikon Press Photo Award
2009	Louis Paul Boon award – Belgium
2010	Lead Awards: 'Portätfotografie des Jahres', Germany
2011	Henri Nannen Price, Germany – Tomi Ungerer
2012	Vijfjaarlijkse Cultuurprijs voor de Provincie West-Vlaanderen
	National Portrait price of the Netherlands – Rem Koolhaas, Dutch architect
2013	World Press Photo Award-Staged Portraits, 1th prize stories, People of Mercy
2019	Henri Nannen Price, Germany – Angels of the Sea – Mare Publication.

BOOKS

1999	Elvis&Presley, with photographer Robert Huber - Cruse Verlag
2000	Buren, with Mark Power & Eva Leitolf - Rijksmuseum Amsterdam
2003	Tales from a Globalizing World
2005	Flandrien - Cannibal Publishing
2007	Belgicum - Hannibal Books
2009	Portret 1989-2009 - Lannoo
2012	En avant, marche! - Hannibal Books
2013	Façades & Vitrines (Limited edition 666 ex.) - Hannibal Books
2014	MMXIV - Cannibal Publishing
2014	Atlantic Wall - Hannibal Books
2015	Charleroi, il est clair que le gris est noir - Hannibal Books
2018	SURF TRIBE - Hannibal Books
2019	PRESENT - Hannibal Books
2019	Onuitgesproken - Hannibal Books
2020	Dagboek van een fotograaf, Coronawandelingen - De Bezige Bij
2021	Collegium Vocale Gent – Hannibal Books
2023	ATELIER – Hannibal Books
2025	Transcripts of a Sea, Stephan Vanfleteren - Hannibal Books
2026	PENTIMENTI - Hannibal Books

RABOUAN MOUSSION

11 RUE PASTOURELLE 75003 PARIS +33 (0)1 48 87 75 91
WWW.RABOUANMOUSSION.COM INFO@RABOUANMOUSSION.COM

PRESSE : 2e BUREAU

Martial Hobeniche / Mathilde Sandlarz +33 (0)1 42 33 93 18 RABOUANMOUSSION@2E-BUREAU.COM